



# ATELIER DES ENFANTS

Action directe en bidonville

Lima, Pérou

N° 101

Bulletin Trimestriel

Décembre 2002



## Le bon départ

*Le destin de l'être humain est trop souvent  
dépendant de l'endroit de sa naissance.*

*Nous tentons d'ouvrir l'espace  
du grand jardin du monde  
pour tous les enfants que nous croisons.*



## Editorial

Ce lundi 28 octobre aurait dû être une journée de réjouissances. En effet, la veille, les parents de la garderie avaient organisé une kermesse afin de réunir un montant leur permettant d'offrir des cadeaux à leurs enfants pour Noël. Durant cette fête, nous avons ri, nous avons assisté avec plaisir aux danses de nos protégés, nous nous sommes félicités de voir notre bourse se remplir nous disant que les enfants seraient heureux cette année.



Hélas ce matin, le réveil fut brutal, une petite fille de 7 mois nous a ramenés à la réalité. Elle pèse à peine 3 kg et demi et son regard a perdu la lueur de la vie, la mort s'approche lentement. Elle nous a été amenée bien tardivement et bien que nous en soyons fâchés, nous ne pouvons pas accabler sa jeune mère de 16 ans qui comprend à peine ce qui lui arrive depuis qu'elle s'est retrouvée enceinte. Rejetée par sa famille provinciale, elle est venue à Lima dans l'espoir de retrouver le père de son enfant. Mais Lima est si grande et les adresses transmises probablement fausses ne lui ont pas permis de retrouver le père. Alors Carmen Rosa a commencé une nouvelle vie en travaillant comme domestique, malheureusement personne ne veut d'une mère adolescente avec un enfant.

Sa petite Johana, née prématurément (moins de 1 kg 500) a dû rester 8 semaines dans une couveuse. Ayant atteint le poids de 1 kg 700 elle a retrouvé sa mère. Celle-ci n'ayant pu l'allaiter après l'accouchement ne sait que faire de ce fardeau dont elle ne s'est pas vraiment occupée. Une voisine attentive a bien essayé de l'aider mais sans succès. "Les choses ne semblent pas entrer dans sa tête" nous a-t-elle dit. Elle est incapable de se prendre en charge. A l'hôpital de

l'enfance où Johana devait être opérée des yeux l'intervention n'a pas eu lieu car personne ne se porte garant de Carmen Rosa. Le système juridique qui devrait soutenir la mère et l'enfant peine à démarrer et ne peut pas vraiment leur être bénéfique.

Tout est à faire, pour ce petit être humain qui a eu un si mauvais DÉPART dans la vie. Certes, nous saurons la sauver, récupérer sa santé, éduquer sa maman, et peut-être lui fournir les instruments pour reconstruire sa vie, mais son bébé aura perdu plusieurs mois déterminants pour son développement.

C'est justement pour éviter des situations comme celle de ce matin, que notre projet institutionnel " **LE BON DÉPART** " a été mis sur pied, pour assurer aux enfants un début de vie de qualité afin de leur éviter des séquelles et de leur donner un futur plus décent. Quel que soit le destin de centaines d'enfants, nous aurons au moins assuré une qualité de santé et de vie durant les premières années de leur existence pour que leur vie d'adulte soit moins dure.

**Puisse ce bulletin vous faire parvenir, en cette fin d'année, nos vœux les plus sincères et surtout notre gratitude, car vous êtes les instruments de "ce bon départ" depuis presque 25 ans.**



**Merci à tous de votre aide constante.  
Joyeux Noël,  
bonne et heureuse nouvelle année 2003**

*Christiane Ramseyer, Lima, octobre 2002*

P.S. J'ouvre mon courrier électronique matin et soir, écrivez seulement:  
[ceitani@terra.com.pe](mailto:ceitani@terra.com.pe)

## Qu'est-ce que le bon départ ?

Le **BON DÉPART** est le titre que l'on pourrait donner à l'ensemble de projets mis sur pied par TANI et destinés à construire une enfance plus heureuse. Pour assurer cette meilleure qualité de vie, nous avons réuni et mis à contribution:

- a) La maman: car elle est le pilier de la vie de l'enfant dès la grossesse.
- b) Le papa: parce que nous pensons que son rôle est important et qu'au Pérou, tout comme dans bien des pays latins, il est trop souvent laissé de côté et ne participe pas à l'éducation de ses enfants.
- c) L'équipe locale de travail: parce qu'il n'y a pas meilleure intervention que celle faite par des professionnels qui comprennent et acceptent la population telle qu'elle est.

Les programmes ci-dessous ont été créés afin de coordonner les efforts de tous:

- 1. Programme de stimulation précoce collective pour enfants de moins de 5 ans.
- 2. Foyers éducatifs pour enfants de 6 mois à 3 ans dont les mamans travaillent.
- 3. Garderie pour enfants de 3 à 5 ans dont les mamans travaillent.
- 4. Le programme peau à peau.
- 5. Le service de conseils nutritionnels.
- 6. Le service médical pédiatrique dirigé par des pédiatres.  
Notre service est le seul qui dispose de médecins spécialisés en pédiatrie.

Tout cela s'est enchaîné lentement, année après année, pour devenir une véritable entreprise intégrant diverses professions et assurant une intervention efficace dans l'urgence mais aussi un suivi dans le temps.

## La présence du papa

La présence du papa est essentielle pour le développement d'une vie de famille harmonieuse. Lorsqu'il est présent physiquement, tous les

efforts doivent être faits afin d'assurer non seulement sa participation au maintien économique de la famille, mais aussi sa présence durant toutes les activités de soins et d'éducation aux enfants.



**Nous avons pu démontrer aux mamans que plus elles font participer le papa, plus il y a de chance qu'il comprenne leurs soucis, qu'il les appuie mieux.**

Couple de parents "aînés" ayant eu tardivement un 7<sup>e</sup> enfant. La maman a déclaré, "c'est le premier de nos enfants dont il s'occupe beaucoup. Avant il disait que c'était mon affaire l'éducation, lui il allait travailler". En plus, a-t-elle dit en riant, *il change même les langes !!!*

## Une alimentation de qualité

On ne parle jamais assez de ceux qui dans l'ombre travaillent sans relâche pour les enfants.



Nous remercions Antonia et Emilia pour leurs 20 ans d'accompagnement en tant que cuisinières. Grâce à elles, toute l'équipe de TANI

ainsi que les enfants ont pu bénéficier d'une nourriture bonne et équilibrée. Pour cette année, elles ont servi, entre janvier et septembre, 26 647 déjeuners et dîners.



Les enfants des foyers éducatifs ignorent les efforts de nos deux cuisinières, mais savent apprécier, ô combien, les repas qui leur sont préparés.

### **Prévention de la grossesse précoce: les sœurs des mères adolescentes**

Lorsqu'on travaille dans un district de 800 000 habitants, tout semble immense.

Alors que nous avons effectué, durant ces derniers 18 mois, le suivi de près de 2200 mères adolescentes, il y a toujours des personnes qui nous demandent: que faites-vous pour éviter ces grossesses ?

Nous avons réalisé que travailler avec toutes les adolescentes est purement impossible et souvent inutile, puisqu'elles n'adopteront pas toutes une attitude responsable. Nous avons donc décidé de changer de cible et cette année, nous avons pu travailler avec les SŒURS des mères adolescentes qui reproduisent dans 40% des cas des grossesses précoces.



Avec elles, nous avons pu parler de la charge que représente le fait d'avoir une sœur aînée "mère adolescente", des punitions injustifiées, des amoureux perçus comme l'ennemi. Puis nous avons transmis à leurs parents ce sentiment d'emprisonnement et d'injustice qu'elles ressentent. Nous avons essayé tous ensemble de dialoguer afin d'éviter que se reproduisent les mêmes schémas.

### **Formation technique et bourse de l'emploi de jeunes n'ayant pas terminé leur école secondaire**



Depuis l'année 2000, nous avons repris la formation des jeunes n'ayant pas terminé leur école secondaire obligatoire afin de leur permettre de trouver du travail. Le programme de formation de "machiniste" lié à une Bourse de l'emploi, nous a permis de mettre sur pied un système de formation / travail efficace dont bénéficient plus de 160 jeunes femmes (et maintenant hommes) de la communauté chaque année.



Nous avons étendu ce système de bourse de l'emploi à notre école de coiffure. Nous pouvons maintenant assurer le travail permanent de 90% de nos élèves dans les 30 jours qui suivent leur sortie de notre centre de formation.

## **Le deux pour un**



L'école enfantine, on le sait, est un luxe au Pérou. Moins de 50% des enfants de 4 à 5 ans peuvent la fréquenter.

A l'école primaire, le taux de redoublement est élevé, et atteint presque 30%. Pour remédier à cet état de fait, le système scolaire a été modifié, en structurant les apprentissages par cycles.

Hélas, cela ne règle par le problème de fond: les enfants apprennent mal, apprennent peu. L'école est un fardeau difficile à supporter.



Par ailleurs les parents ont une vision restreinte de l'impact que les deux premières années d'école primaire peuvent avoir sur le destin de leurs enfants.

Afin de changer cette réalité, notre Association a été invitée par l'UNICEF, à diriger le projet pilote du "2X1" dans six écoles du district. Le projet "2X1" repose sur le volontariat de jeunes et d'adolescents qui offrent leur soutien à des enfants de 6 à 8 ans (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année primaire).

Les élèves d'une école normale deviennent les "promoteurs" du processus. Pour le devenir, ils reçoivent un cours de formation afin d'acquérir des techniques de travail permettant à l'enfant d'apprendre au travers du jeu (cette formation est donnée par notre Association).

Une fois formés, ces moniteurs transmettent leur savoir à d'autres volontaires des écoles secondaires, perpétuant ainsi le projet dans d'autres classes. Ainsi dans une école primaire de 100 enfants, on trouvera 30 adolescents et 5 moniteurs.



Le principe de ce travail de soutien repose sur une méthodologie qui évite tout le travail de routine, pour se centrer sur des activités ludiques dans le patio de l'école.

Le projet commence par une dynamisation et des chansons.



Puis on propose aux enfants une activité artistique (peindre avec les pieds, par exemple), cette réalisation illustrera ensuite une histoire ou un conte.

Ce conte doit ensuite être rédigé par le groupe d'enfants afin de stimuler en eux les connaissances de lecture / et d'écriture.

Tous les participants du projet retirent des avantages de ce projet:

**Les étudiants de l'école normale** qui bénéficient d'une formation complémentaire d'éducation active et la mettent en pratique. Par ailleurs, l'Association leur remet un certificat.

**Les adolescents de l'école secondaire** qui découvrent le plaisir de transmettre leurs connaissances et d'aider des plus petits qu'eux.

Etudiants et adolescents développent par ailleurs leur potentiel comme membres d'une communauté, apprenant tôt que les devoirs civiques vont beaucoup plus loin qu'un simple vote.



**Les enfants de l'école primaire** découvrent qu'"apprendre peut être rigolo", ils développent leurs capacités de socialisation, apprennent à s'exprimer et à lire.

Afin de ne laisser personne, chaque "cession" dure 3 mois, après quoi, de nouveaux membres peuvent s'inscrire.

Les instituteurs des écoles primaires sont chargés d'inscrire les enfants, de motiver les parents pour que ces derniers amènent les petits le samedi matin. Ils se sentent récompensés de leur travail en constatant que les actions multi-disciplinaires complètent leur fonction et diminuent les tensions ressenties en classe.

## Sauver une vie

Les naissances multiples dans les pays en voie de développement sont un calvaire pour les familles. Constatez plutôt le cas suivant.

Pour commencer, la maison : après avoir franchi le seuil d'une façade apparemment correcte (belle porte et fenêtres avec vitres et fer forgé...), nous nous retrouvons dans la pièce principale qui, un jour

peut-être, sera un salon. Le sol humide en dit déjà long par sa puanteur; ensuite, un petit passage nous mène aux "chambres". Là, derrière les plastiques vit la famille Lurecio.



Trois lits au total reçoivent la famille. Les parents et les triplés. La "tante" et les deux neveux. La grand-maman vit le luxe de dormir seule.

***Laissez-moi maintenant vous présenter la famille:***

Irène, la grand-maman (de 38 ans !!!), Judith sa fille (21 ans et mère des triplés), son conjoint Renaldo (20 ans), les triplés (dont nous parlerons), la sœur de notre maman Elena qui a 13 ans et... deux autres garçonnets, de 5 et 6 ans.

La première question bien entendu est de qui sont les deux garçons? Eh bien de Judith et Renaldo qui ont commencé rapidement leur vie de couple. Parents adolescents à 13 et 14 ans respectivement, les voilà maintenant avec 5 enfants.

Comment font-il pour entretenir cette immense famille ? Irène sort à partir de 8 heures du matin, pour vendre des caramels et revient autour des 20 heures. Renaldo travaille comme "caissier" dans ces minibus-assassins qui traversent Lima. Ce travail n'est pas régulier. Dans les meilleurs jours, il arrive à gagner dix francs.



Nous leur avons rendu visite, car cela fait plus de 10 jours que nous n'avons pas de nouvelles d'eux et que nous nous soucions particulièrement de la santé d'Antoiné (comprendre Antoinette), née il y a presque trois mois, et pesant 1 kg 200. Elle a passé 6 semaines en couveuse. Elle est sortie de l'hôpital pesant 1 kg 700, ce qui n'est pas grand-chose, surtout lorsqu'on sait les difficultés rencontrées pour se procurer du lait maternisé.

A peine arrivés, nous apprenons que le jeune couple a eu une dispute et que pendant une semaine le papa a disparu de la circulation. Il n'est revenu à la maison qu'hier. Aucun achat de lait n'a pu se faire durant son absence.

Une visite médicale est urgente. Suite à l'évaluation médicale Antoiné pèse à peine deux kilos (elle va avoir trois mois) sa sœur Gloria pèse 2 kg 800 et Steven, heureux garçon de cette famille, en pèse presque cinq.

Que de différences entre ces trois enfants. Il est clair que si nous n'agissons pas rapidement la vie d'Antoiné non seulement sera en danger mais aussi son développement. Chaque jour qui passe, chez un dénutri, abîme irrémédiablement ses capacités intellectuelles.



**Il faut agir vite, vite, acheter du lait, renforcer les liens entre parents et enfants, essayer de reconstruire un nouveau départ.**

*Pour mieux comprendre la petite taille de notre protégée, regardez ce doigt d'adulte sous son minuscule visage.*

## La garderie

Depuis plus de 24 ans, la garderie fait bien plus que d'alimenter les élèves, de leur offrir un endroit sûr pour grandir, ou de contrôler leur santé. La garderie est un espace où on leur donne le droit à la vie, au développement, à la découverte et à l'apprentissage dans la joie et au travers des jeux. Elle a été une espèce de révolution dans la vie de plusieurs milliers d'enfants.

Nous retrouvons maintenant ces anciens élèves, devenus parents.



Beaucoup d'entre eux nous amènent leurs enfants. Grâce à ce passage à la garderie, ils n'ont pas eu de problèmes à l'école primaire, ils ont fini leur école secondaire et ont effectué un apprentissage technique. Riches de tout cela, ils ont pu réparer les cicatrices de la pauvreté et souhaiter une vie différente pour leurs enfants, malgré les difficultés qu'ils rencontreront.

**Entreprendre un nouveau cheminement, ensemble, tel est notre défi.**

*Représentation de la crèche de Noël, par les enfants de la Garderie à Lima.*



## **Distinction pour Taller de los Niños**

Christiane nous apprend que, lors de la fête de gala du concours national de la Créativité de l'Emploi, l'Association Taller de los Niños a reçu le prix de la Créativité pour le travail accompli depuis bientôt 25 ans dans la communauté du district de San Juan de Lurigancho.



VERDIENST VERTRAUEN  
MÉRITE CONFIANCE  
MERITA FIDUCIA

Notre Association a obtenu depuis le 1<sup>er</sup> septembre dernier son affiliation à la centrale des œuvres de bienfaisance, le ZEWÖ. Ce label de qualité donne une garantie supplémentaire à nos donatrices et donateurs que leur argent est géré de façon sérieuse et transparente.

## **KERMESSE**

La kermesse du mois de juin dernier à Palézieux-Village a rapporté le montant de 6400 francs à notre Association.

### ***Souscription pour les cartes***

L'Atelier des Enfants présente ses excuses à celles et ceux qui ont reçu plusieurs fois la souscription aux cartes de vœux 2002.

***Nous vous remercions de votre engagement  
et nous vous souhaitons à toutes et à tous  
de très belles Fêtes de fin d'année***

## **Dénomination**

L'Atelier des Enfants, créé en 1978 par Christiane Ramseyer, est une association humanitaire à buts non lucratifs ni confessionnels régie par les articles 60 ct et suivants du code civil suisse.

## **Siège et buts**

Le siège de l'association est à Oron-la-Ville. Son objectif principal est d'améliorer les conditions de vie des plus démunis parmi la population des bidonvilles de Lima au Pérou.

## **Réalisations**

Centres médicaux pédiatriques, centre de récupération nutritionnelle, une pharmacie et un laboratoire, garderies/écoles enfantines, réfectoire enfantin, nombreux foyers éducatifs, écoles de coiffure et de couture, différents programmes de prévention et de santé tels que: vaccinations collectives, créations de réfectoires de quartier, contrôles des nouveau-nés, cours d'éducation sexuelle, cours d'hygiène, conseils aux mères afin d'éviter la dénutrition et la malnutrition, etc.

## **Adresse et CCP**

Atelier des Enfants  
Case Postale  
1610 Oron-la-Ville

CCP 10-55-7  
Atelier des Enfants  
1610 Oron-la-Ville

## **Contact**

Francine Joyet - Tél. 021/922 28 62

***Merci pour vos dons !***



